

SCENE 20 • NUMBER 7

Desmit svecēs

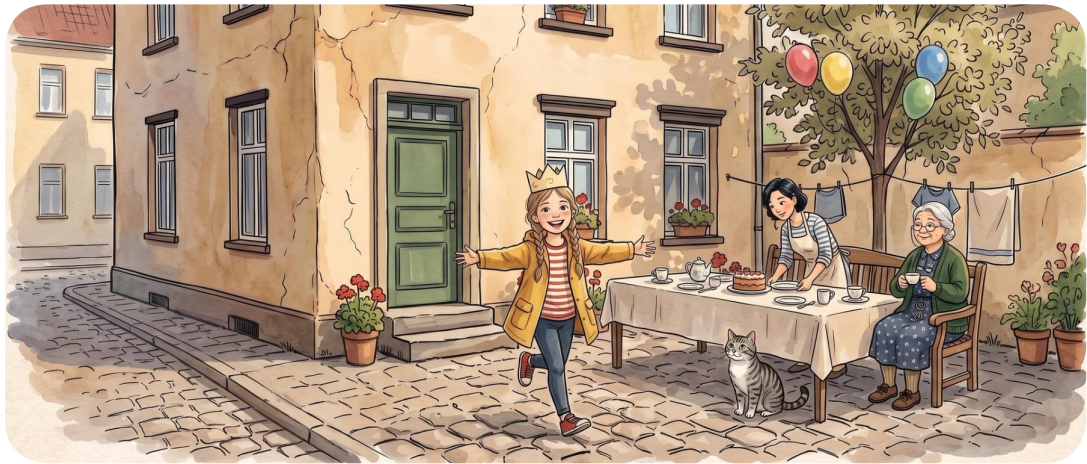
Saturday. Balloons in the courtyard, a long table, a cake with ten candles.
 Elīna's mother, the town doctor, is here too, with the usual party questions:
 Are you married? Do you have children? And your parents, where do they live?
 Then Maija turns the photo round: a boy of ten with a trumpet and a terrible
 haircut, at a window of number 7. Jānis grew up in your flat.

151 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Photos on the wall

Latvian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can wish someone happy birthday, give a present, and say if I'm married, if I have children and where my parents live.

Elīna = ■ Lena (Lukas) = ○ Liene = ▲ Ilze = ● Maija = □
 Jānis = △

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

*Saturday afternoon. Balloons in the courtyard, a long table,
 and the whole house.*

■ Sveiki! Šodien ir mana dzimšanas diena! Man tagad ir desmit gadi!

○ Daudz laimes dzimšanas dienā, Elīna! Tas ir tev, no manis un Jāņa.

She tears off the paper.

■ Zīmēšanas bloks! Dzeltens! Liels paldies!

Liene carries out a big cake with ten candles.

▲ Te ir kūka! Desmit sveces!

■ Viena, divas, trīs... Visas desmit!

A tall woman with a light-brown ponytail sits down next to you.

● Labdien! Es esmu Ilze, Elīnas mamma. Jūs esat jaunā kaimiņiene (jaunais kaimiņš)?

○ Jā. Priecājos iepazīties!

● Es arī. Vai jūs esat precējusies (precējies)?

○ Nē, es neesmu precējusies (precējies).

● Vai jums ir bērni?

○ Nē, man nav bērnu.

● Kur dzīvo jūsu vecāki?

○ Mani vecāki dzīvo Hamburgā.

- Ilze, es to visu jau zinu. Nav precējusies (**precējies**), nav bērnu, vecāki dzīvo Hamburgā.

Ilze laughs.

- Protams. Mamma zina visu.

Maija takes out the photo that always faced the wall and turns it round: a boy of ten with a trumpet and a terrible haircut, at a window of number 7.

- Desmit gadi... Skatieties. Viņam te arī ir desmit gadi.

- Tas ir mans logs!

- △ Tas esmu es. Kad biju mazs, dzīvoju jūsu dzīvoklī.

- Jāni! Kādi mati!

- Jā. Briesmīga frizūra. Tāpēc fotogrāfija bija pagriezta pret sienu.

- Jāni, uzspēlē mums, lūdzu.

- △ Tagad? Dienā?

- Jā. Dienā drīkst.

For once, the trumpet plays in daylight, and the whole house sings.

- Daudz laimes dzimšanas dienā!

Muris walks off across the courtyard with one of the candles in his mouth.

■ Muri! Mana desmitā svece!

□ Nekas. Viņš arī grib dzimšanas dienu.

Vocabulary

THE BODY

frizūra hairstyle; haircut

seja face

SMALL WORDS

kad when (at the time that: when it rains)

GREETINGS AND COURTESY

daudz laimes dzimšanas dienā happy birthday

FAMILY

bērns child

vecāki parents

AT HOME

siena wall

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

precējies married

briesmīgs terrible

iespējams possible

EVERYDAY THINGS

svece candle

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Zīmēšanas bloks! Dzeltens! Liels paldies!

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Ilze | ☐ B Elīna |
| ☐ C Lena | ☐ D Jānis |

2 Vai jums ir bērni?

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Ilze | ☐ B Liene |
| ☐ C Maija | ☐ D Elīna |

3 Tas esmu es. Kad biju mazs, dzīvoju jūsu dzīvoklī.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Maija | ☐ B Ilze |
| ☐ C Jānis | ☐ D Lena |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Te ir kūka! Desmit sveces!

- ☐ A And here's the cake! Ten candles!
- ☐ B Yes. Nice to meet you!
- ☐ C Happy birthday, Elīna! This is for you, from me and from Jānis.

2 Nē, man nav bērnu.

- ☐ A That's my window!
- ☐ B And that's me. I lived in your flat when I was little.
- ☐ C No, I don't have children.

3 Jā. Briesmīga frizūra. Tāpēc fotogrāfija bija pagriezta pret sienu.

- ☐ A No, I don't have children.
- ☐ B Yes. A terrible haircut. That's why it faced the wall.
- ☐ C Of course. Mum knows everything.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Latvian sentence.

1 One, two, three... All ten!

- ☐ A Vai jums ir bērni?
- ☐ B Viena, divas, trīs... Visas desmit!
- ☐ C Jā. Briesmīga frizūra. Tāpēc fotogrāfija bija pagriezta pret sienu.

2 Of course. Mum knows everything.

- ☐ A Protams. Mamma zina visu.
- ☐ B Tagad? Dienā?
- ☐ C Labdien! Es esmu Ilze, Elīnas mamma. Jūs esat jaunā kaimiņiene?

3 Yes. In the daytime it's allowed.

- ☐ A Kur dzīvo jūsu vecāki?
- ☐ B Desmit gadi... Skatieties. Viņam te arī ir desmit gadi.
- ☐ C Jā. Dienā drīkst.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 jūs precējusies? Vai Es arī. esat

- 2 logs! ir mans Tas

- 3 laimes Daudz dzimšanas dienā!

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Nē, es neesmu precējusies.
- ☐ Jāni! Kādi mati!
- ☐ Protams. Mamma zina visu.
- ☐ Viena, divas, trīs... Visas desmit!
- ☐ Daudz laimes dzimšanas dienā!

SCENE 20 • WORDS

Desmit sveces

Ten candles

4 Exercises • Duration: 10 min.

Photos on the wall

Latvian

Read & listen online



**daudz laimes
dzimšanas
dienā**

happy birthday



svece
candle



precējies
married



bērns
child



vecāki
parents



frizūra
hairstyle;
haircut



briesmīgs
terrible



seja
face



siena
wall



iespējams
possible



deguns
nose

Words

FROM THE SCENE

daudz laimes dzimšanas dienā

happy birthday

svece

candle

Muri! Mana desmitā svece!

precējies

married

Nē, es neesmu precējusies.

bērns

child

Vai jums ir bērni?

vecāki

parents

Kur dzīvo jūsu vecāki?

kad

when (at the time that: when it rains)

Tas esmu es. Kad biju mazs, dzīvoju jūsu dzīvoklī.

frizūra

hairstyle; haircut

Jā. Briesmīga frizūra. Tāpēc fotogrāfija bija pagriezta pret sienu.

briesmīgs

terrible

Jā. Briesmīga frizūra. Tāpēc fotogrāfija bija pagriezta pret sienu.

seja

face

siena

wall

iespējams

possible

NEW WORDS

deguns

nose

Man sāp deguns.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 precējies

- ☐ A married
- ☐ B nineteen
- ☐ C house / building

2 vecāki

- ☐ A parents
- ☐ B please
- ☐ C colour

3 briesmīgs

- ☐ A want
- ☐ B face
- ☐ C terrible

4 daudz laimes dzimšanas dienā

- ☐ A breakfast
- ☐ B happy birthday
- ☐ C nose

5 deguns

- ☐ A nose
- ☐ B and
- ☐ C bread

6 bērns

- ☐ A January
- ☐ B birthday
- ☐ C child

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Sveiki Zīmēšanas Daudz Labdien

_____! Es esmu Ilze, Elīnas mamma. Jūs esat jaunā
kaimiņiene?

Meaning: Good day! I'm Ilze, Elīna's mother. You're the new
neighbour?

Labdien Sveiki Zīmēšanas Daudz

_____! Šodien ir mana dzimšanas diena! Man tagad ir desmit
gadi!

Meaning: Hi! It's my birthday today! I'm ten now!

Sveiki Zīmēšanas Labdien Daudz

_____ laimes dzimšanas dienā, Elīna! Tas ir tev, no manis un Jāņa.

Meaning: Happy birthday, Elīna! This is for you, from me and from Jānis.

Daudz Sveiki Labdien Zīmēšanas

_____ bloks! Dzeltens! Liels paldies!

Meaning: A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!

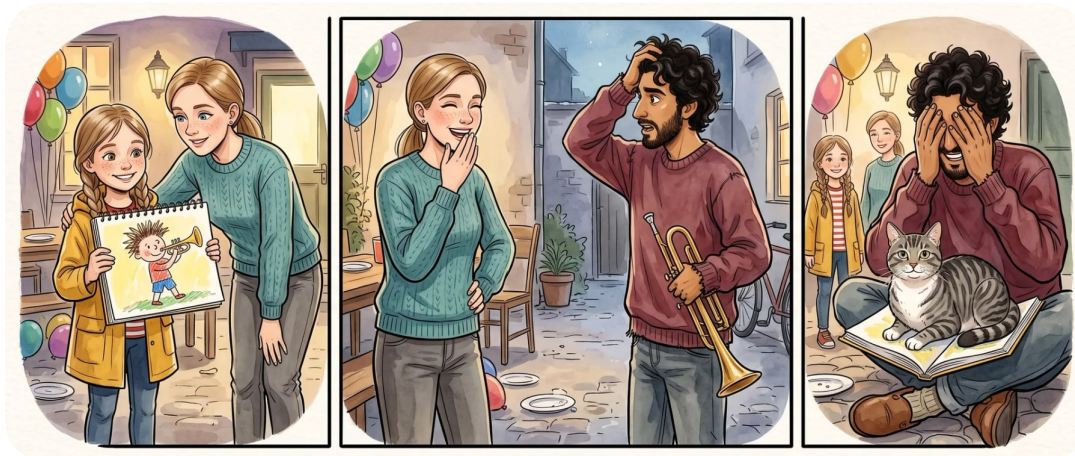
Te Labdien Daudz Sveiki

_____ ir kūka! Desmit sveces!

Meaning: And here's the cake! Ten candles!

W3) MUM, LOOK! THIS IS JĀNIS WHEN HE WAS LITTLE.

Fill the speech bubbles.



seja briesmīga frizūra mazs

Elīna: Mammu, skaties! Jānis, kad bija _____.

Ilze: Ak! Briesmīga _____!

Jānis: Nē! Mana frizūra nebija _____!

Elīna: Bija! Bet tev ir jauka _____.

Meaning: 1. Mum, look! This is Jānis when he was little.

2. Oh! What a terrible haircut!

3. No! My haircut wasn't terrible!

4. It was, it was! But your face is nice.

W4) CONNECT THE MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|---|--|
| ① Viena, divas, trīs...
Visas desmit! | ① A One, two, three... All ten! |
| ② Te ir kūka! Desmit
sveces! | ② B Hi! It's my birthday today! I'm
ten now! |
| ③ Zīmēšanas bloks!
Dzeltens! Liels
paldies! | ③ C Happy birthday, Elīna! This is for
you, from me and from Jānis. |
| ④ Sveiki! Šodien ir
mana dzimšanas
diena! Man tagad ir
desmit gadi! | ④ D And here's the cake! Ten
candles! |
| ⑤ Daudz laimes
dzimšanas dienā,
Elīna! Tas ir tev, no
manis un Jāņa. | ⑤ E A sketchbook! A yellow one!
Thank you so much! |

Biju, bija; precējies, precējusies

Past states and family status

6 Exercises • Duration: 20 min.

Photos on the wall

Latvian

Read & listen online 



Past states and family status

The simple past of **būt** is **biju, biji, bija, bijām, bijāt, bija**. Its negative is **nebiju, nebiji, nebija, nebijām, nebijāt, nebija**. These say how a person or place was.

The finite verb does not change for a male or female learner, but a describing word does: **Es biju jauns/jauna**. Married is **precējies/precējusies**, a useful pair learned whole. Birth descriptions **dzimis/dzimusi** are another useful gender pair.

Full action past is taught in module nine. Photo memories such as **Kad biju mazs, dzīvoju te** and the gift seller's **Jūs spēlējāt** are limited recognition chunks here. The learner's status is unmarried and without children.

Form	Example	Meaning
biju biju	Es biju jauns. Es biju jauna.	I was young.
biji biji	Tu biji jauns. Tu biji jauna.	You were young, familiar.
bija	Viņš bija jauns.	He was young.
bijām	Mēs bijām jauni.	We were young.

Form	Example	Meaning
bijāt bijāt	Jūs bijāt jauns. Jūs bijāt jauna.	You were young, polite.
bija	Viņi bija jauni.	They were young.
nebiju nebiju	Es nebiju precējies. Es nebiju precējusies.	I was not married.
nebijāt nebijāt	Jūs nebijāt precējies. Jūs nebijāt precējusies.	You were not married, polite.

Es biju jauna (jauns).

I was young.

Tu biji jauna (jauns).

You were young, familiar.

Viņš bija jauns.

He was young.

Mēs bijām jauni.

We were young.

Jūs bijāt jauna (jauns).

You were young, polite.

Viņi bija jauni.

They were young.

Es nebiju precējusies (precējies).

I was not married.

Jūs nebijāt precējusies (precējies).

You were not married, polite.

The past tense describes an earlier time.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

1 Es biju jauna.

Meaning: I was young.

2 Tu biji jauna.

Meaning: You were young, familiar.

3 Viņš bija jauns.

Meaning: He was young.

4 Mēs bijām jauni.

Meaning: We were young.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Es _____ jauna.

- ☐ A biju
- ☐ B bijām
- ☐ C biji

Meaning: I was young.

2 Tu _____ jauna.

- ☐ A biji
- ☐ B bijāt
- ☐ C biju

Meaning: You were young, familiar.

3 Viņš _____ jauns.

- ☐ A biju
- ☐ B bija
- ☐ C bijām

Meaning: He was young.

4 Mēs _____ jauni.

- ☐ A bijāt
- ☐ B bija
- ☐ C bijām

Meaning: We were young.

5 Jūs _____ jauna.

- ☐ A bijāt
- ☐ B bijām
- ☐ C biju

Meaning: You were young, polite.

6 Viņi _____ jauni.

- ☐ A bija
- ☐ B bijām
- ☐ C biju

Meaning: They were young.

7 Es _____ precējusies.

- ☐ A nebijām
- ☐ B biju
- ☐ C nebiju

Meaning: I was not married.

8 Jūs _____ precējusies.

- ☐ A nebiju
- ☐ B bijāt
- ☐ C nebijāt

Meaning: You were not married, polite.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

biju bija

Viņš _____ jauns.

Meaning: He was young.

bijāt bijām

Mēs _____jauni.

Meaning: We were young.

biju bijāt

Jūs _____jauna.

Meaning: You were young, polite.

biju bija

Viņi _____jauni.

Meaning: They were young.

biju nebiju

Es _____ precējusies.

Meaning: I was not married.

bijāt nebijāt

Jūs _____ precējusies.

Meaning: You were not married, polite.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

Meaning: I was young.

2 jauna. biji Tu

Meaning: You were young, familiar.

3 jauns. Viņš bija

Meaning: He was young.

4 bijām Mēs jauni.

Meaning: We were young.

5 Jūs jauna. bijāt

Meaning: You were young, polite.

- 6 jauni. Viņi bija

Meaning: They were young.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I was young. You say:

- ☐ A Es bijī jauna.
- ☐ B Es biju jauna.

2 You were young, familiar. You say:

- ☐ A Tu biju jauna.
- ☐ B Tu bijī jauna.

3 He was young. You say:

- ☐ A Viņš bija jauns.
- ☐ B Viņš biju jauns.

4 We were young. You say:

- (A) Mēs bijām jauni.
- (B) Mēs bijāt jauni.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Es biju jauna. | (A) I was not married. |
| (2) Es nebiju precējusies. | (B) You were young, polite. |
| (3) Tu biji jauna. | (C) We were young. |
| (4) Jūs bijāt jauna. | (D) You were not married, polite. |
| (5) Jūs nebijāt precējusies. | (E) They were young. |
| (6) Mēs bijām jauni. | (F) I was young. |
| (7) Viņš bija jauns. | (G) You were young, familiar. |

8 Viņi bija jauni.

H He was young.